



PRINCH

中国语言文化实践课
Pragmatic Internship in China

BEIJING 北京 May 18 to 31, 2015

(14 days 13 nights, around 45 participants)

A **3-credit** CUHK language and culture Immersion programme for intermediate and advanced Chinese language learners.

A project funded by the Ministry of Education in China for CUHK undergraduate students

PRINCH is a task-based programme which actualizes the idea of “learn to use and use to learn”. It is carefully designed to provide intermediate and advanced Chinese language learners with the opportunity to use language in real life for real communication purposes. First launch in 2006, PRINCH allows students to practice what they have learned in class through a variety of activities in the target culture, an approach that has been recognized by professionals and highly recommended as a most effective means to cultivate pragmatic competence of language learners. Class format consists of three parts, (1) Classroom activities with the head teacher. (2) Theme-based trip in small groups led by local teachers and (3) Post-trip tasks with teachers, such as Q&A, discussion and presentation. Themes include history, religion, commerce, customs and culture, education and modern living etc.

Learn more about BJ PRINCH

Information Session: **February 6, 2015 (Friday) 12:30-1:20 p.m. @Fong Yun Wah Hall**

Please send your name, last Putonghua course code/ level of study and nationality to kennethtam@cuhk.edu.hk for registration.

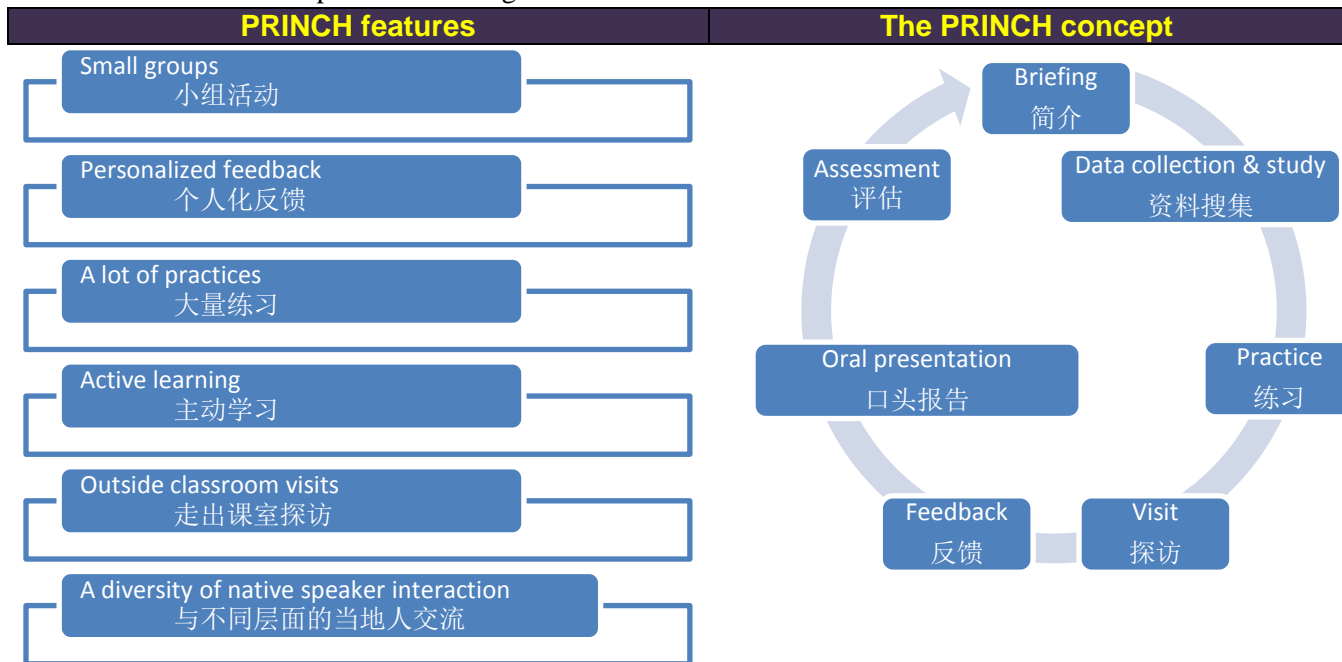


NEW Features in 2015 programme

3 students in 1 group counseled by local teachers

1 CLC teacher serves at most 25 students in average

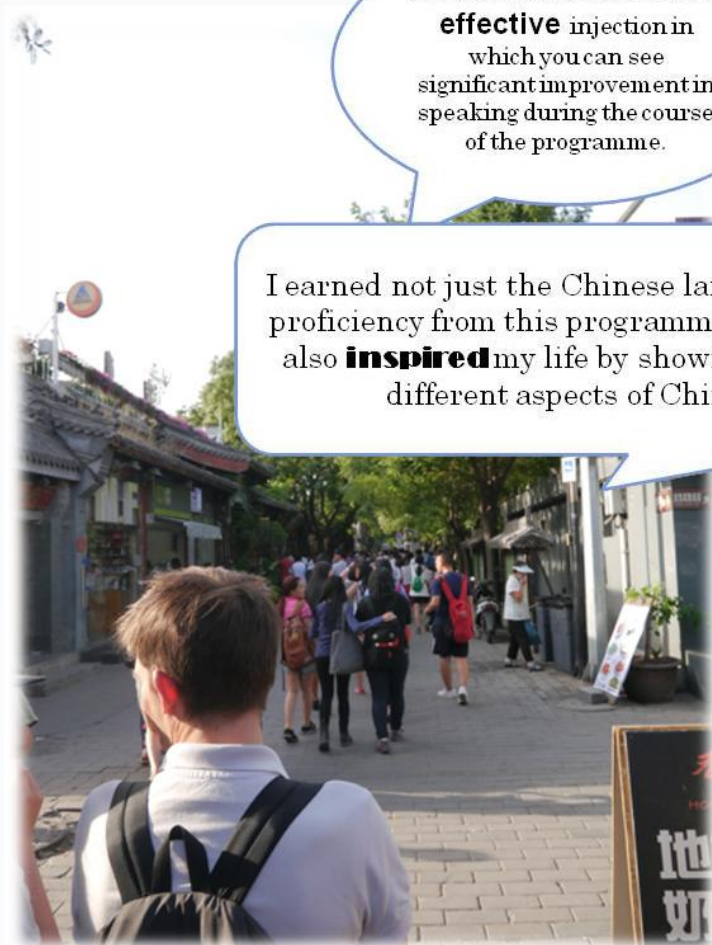
6 centralized themes + 2 parallel themes geared toward the level of the students



Host School in Beijing College of International Education, Minzu University of China (MUC-CIE) (www.muc.edu.cn)

Student admission and preparation

- Applicants should be non-native speakers of Putonghua who have studied at least 400 hours of Chinese (Putonghua). For CUHK students, a good score attained at level 2 or above is an advantage. Applicants who have never studied with CLC, please complete a placement for full-time students by following the instruction at www.cuhk.edu.hk/clc/placement and send in the placement information together with the application form.
- Students should try to understand the unique learning mode in this course in comparison to the usual language class. There is no formal text book and teaching by lecture in the PRINCH programme. Students are expected to take an active approach in learning, such as data search, preparing questions for tasks, speak up, sound and video recording etc.
- Students should carry a battery fully charged recording device every lesson to enhance their learning in PRINCH, such as smart phone with sound and video recording function, MP3 recorder etc.



PRINCH in China is like an **effective** injection in which you can see significant improvement in speaking during the course of the programme.

PRINCH is a **tough** yet **rewarding** and interesting programme. I want to join again.

I earned not just the Chinese language oral proficiency from this programme. PRINCH also **inspired** my life by showing me the different aspects of China.

PRINCH combines language learning, cultural immersion, career preparation and entertainment; a remarkable learning experience **never to be forgotten**.

Message from PRINCH participants

Fees

In Hong Kong Dollars (US\$ as reference only)

Student type	CUHK exchange students	CUHK Undergraduates (International and local)
Tuition fee:	HK\$4620	Exempted if course registration is done with CUSIS.
Other fees #:	HK\$8320	HK\$3500 if the student is funded by the Ministry of Education. The full cost is HK\$8230.
Application fee:	HK\$0	HK\$0
Total:	HK\$12,850 (US\$1647)	HK\$3500 (US\$449)

#Other fees include: small group counseling cost, trans-city transportation (round trip air ticket between Hong Kong and Beijing); local transportation in Beijing; accommodation in Beijing (13 nights in 3-star rating guest house, double-occupancy); admission ticket related to the language activities, programme materials, welcome and farewell dinner, and travel insurance. Meals will be at students' own expense according to one's living style.

Fees do not include: meals (unless otherwise specified), China visa charge, single room surcharge, activities outside course requirement and course hours, accommodation and traveling related to any extended stay, (if applicable) personal gift to home visit family. For budgeting purposes, students should allow a daily pocket money of RMB100-300 for meals and other expenses according to one's individual living style. Telephone card and internet access can be arranged at students' expense after arrival.

Application Procedure

1. Download application documents from PRINCH web-site at www.cuhk.edu.hk/clc/princh
2. Fill in (1) the application form. (2) Terms and Conditions for CLC/CUHK Sponsored Programmes. (3) Health Declaration Form. (4) Letter to PRINCH participants on the purpose of collection of multi-media materials in the programme.
3. A hard copy or scanned copy of your passport, which shows: (1) The page which contains your photo and personal information. (2) The page with your valid Hong Kong visa. In the case of permanent HK resident, a copy of your HKID card. (3) The page with your valid China visa. In the case of permanent HK residents, Home Return Permit (Hui Xiang Zheng), if applicable.
4. Fees must be fully settled to confirm a seat. First-come-first-serve.

PRINCH Information Session

February 6, 2015 (Friday)

12:30-1:20 p.m.

Fong Yun Wah Hall (light refreshment will be served).

Please send your name, last Putonghua course code/ level of study and nationality for registration.

PRINCH Pre-departure and academic briefing

(mandatory to all PRINCH participants)

March 26, 2015 (Thursday)

(light refreshment will be served).

Application deadline: March 6, 2015

Enquiry

Yale-China Chinese Language Centre, The Chinese University of Hong Kong

Mr. Kenneth TAM , Continuing Education Section, Fong Shu Chuen Building
(Immediately opposite to University MTR Exit D)



Tel: 3943 6727

Fax: 2603 5004

Email: clc@cuhk.edu.hk

www.cuhk.edu.hk/clc/princh



www.facebook.com/clccuhk



youtube.com/studyinclc

Daily Schedule for PRINCH Beijing 2015

As at 3 Dec 2014

Week 1	Sun 5/17	Mon 5/18	Tue 5/19	Wed 5/20	Thu 5/21	Fri 5/22	Sat 5/23	
		Day 1	Day 2	Day 3	Day 4	Day 5	Day 6	
AM	11:00 Gather at HK International Airport 14:00 Flight departure from HK 17:20 Flight arrival in Beijing Airport 19:30 Arrive hotel 20:30 Small group orientation	08:00-09:00 Breakfast (on-campus)					09:00-18:00 History II The Great Walls	09:00-18:00 Oral report Self-study
		09:00-18:00 Opening Ceremony Introduction, language knowledge, explanation on tasks	09:00-18:00 Oral report Language knowledge, explanation on tasks, group activity, practices	09:00-18:00 Oral report Language knowledge, explanation on tasks, group activity, practices	09:00-18:00 Oral report Language knowledge, explanation on tasks, group activity, practices			
PM		City- Media People's Daily/ Xinhua News Agency/ Beijing TV	History I The Forbidden City/ BJ Bell and Drum Tower / Temple of Heaven / The Summer Palace / Gong Palace Garden	Education Minzu University/ Secondary School attached to Beijing Normal University				
Evening		18:30 Welcome dinner			Oral report Language knowledge, explanation on tasks, group activity, practices			

Week 2	Sun 5/24	Mon 5/25	Tue 5/26	Wed 5/27	Thu 5/28	Fri 5/29	Sat 5/30
	Day 7	Day 8	Day 9	Day 10	Day 11	Day 12	Day 13
AM	08:00-09:00 Breakfast (on-campus)						
	09:00-18:00 Language knowledge, explanation on tasks, group activity, practices	09:00-18:00 Oral report Language knowledge, explanation on tasks, group activity, practices	09:00-18:00 Oral report Language knowledge, explanation on tasks, group activity, practices	09:00-18:00 Oral report Language knowledge, explanation on tasks, group activity, practices	9:00-18:00 Oral report Language knowledge, explanation on tasks, group activity, practices	09:00-18:00 Oral report Self-study	09:00-18:00 Concluding report COPA test for USC students
PM	Religion Yonghe Temple/ Fayuan Temple/ Ox Street (Muslim Street)/ Xuanwumen Catholic Church/ Guozijian Street (Confucius Temple)	City-Economy Sanyuan Dairy Company	Local Living I Nanluoguxiang- "South gongs and drum alleys"/ Houhai residence/ Xidan/ Wangfujing Walking Zone	Local Living II Modern living of citizens: dining/ transportation/ shopping/ leisure	Arts and folks Qianmen area/ Laoshe Teahouse/ / Beijing 798 Art Zone / The Captial Museum		"Beijing's evening" performance rehearsal 18:30 Beijing's evening Farewell Dinner
Evening							

Week 3	Sun 5/31						
	Day 14						
AM	08:00 Gather at hotel 08:15 Departure for Beijing airport						
PM	12:30 Flight departure for Hong Kong						
Evening	16:10 Flight arrival in HK						

Notes: CUHK-CLC reserves the right to re-arrange activity schedule due to academic conditions, weather and change of situation.



香港中文大學雅禮中國語文研習所

YALE-CHINA CHINESE LANGUAGE CENTRE
THE CHINESE UNIVERSITY OF HONG KONG

CUHKCLC

地址 Address: 香港新界沙田香港中文大學 Shatin, N.T., Hong Kong, SAR
網頁 Homepage: www.cuhk.edu.hk/clc 電郵 E-mail: clc@cuhk.edu.hk
電話號碼 Phone: (852)2609 6727 傳真號碼 Fax: (852) 2603 5004

暑期語文活動/ 實習課程報名表格 (校內生版)

Enrolment Form for Summer Language Activities/ Internship Programmes (CUHK/ CLC student version)

請於填寫報名表格前細閱「申請須知」及課程簡介並以正楷填寫此表格，報名連同簽署好的表格及「申請須知」一併交回本所。Please fill in this form in BLOCK LETTERS and read the "Notes to Application" and curriculum carefully before filling in the form. Application by sending in signed application form and "Notes to Application".

由本所填寫 Office use only		
<input type="checkbox"/> 錄取 Admitted	<input type="checkbox"/> 不錄取 Rejected	<input type="checkbox"/> 後補名單 Waiting List
<input type="checkbox"/> HKS _____ 報名費已收 Application Fee Received		<input type="checkbox"/> 以支票/本票支付 Paid by cheque / bankdraft
		<input type="checkbox"/> 以信用卡支付 Paid by credit card
<input type="checkbox"/> HKS _____ 學費已收 Tuition Fee Received		<input type="checkbox"/> 以支票/本票支付 Paid by cheque / bankdraft
		<input type="checkbox"/> 以信用卡支付 Paid by credit card

甲部 Part A: 課程詳情 Course details

✓請勾選 check the box

*請刪除不適用者 please delete if appropriate

#必須填寫 Mandatory

	活動/ 課程名稱 Activity/ Course title	活動/ 課程時間及地點 time and place
第一選擇 1 st choice		
第二選擇 2 nd choice		

乙部 Part B: 個人資料 Personal Particulars

英文姓名 Name in English: _____ 中文姓名 Name in Chinese: _____ 稱謂: 先生 小姐 太太 女士
Title: Mr. Miss Mrs. Ms.
姓氏 Surname 名字 First Name (必須與香港身份證或護照相同 Must be the same as shown on HK ID card or passport)

香港身份證/ 護照號碼:
HKID Card/ Passport No: _____ ()
(用作核實申請人身份 For verification of the applicant's identity)

簽發國家 (如有):
Issuing Country (if any): _____

(項目在中國進行請填寫 Please fill in if the item takes place in China)
中國簽證/ 回鄉證編號
China visa/ huixiangzheng no: _____

國籍 Nationality _____ 性別 Sex _____ 出生日期: (日/月/年)
Date of Birth: (dd/mm/yy) _____
手電: _____ 住宅電話: _____ 聯絡傳真: _____ 電子郵箱地址
Mobile: _____ Home Telephone: _____ Contact Fax: _____ Email Address: _____
通訊地址:
Correspondence Address: _____

緊急聯絡人 姓名 Name _____ 電話 Telephone: _____ 關係 Relationship: _____
Emergency contact: Name _____ Telephone: _____ Relationship: _____

學生類別 (請勾選最近期的一項) Student type (please check the latest one)

研習所全日課程 CLC full-time (Regular) programme. 中大交換生或國際本科生課程 CUHK exchange/ International undergraduate programme.

原校 Home School/ 主修 Major: _____

研習所兼讀課程 CLC Part-time programme

中大本地本科生 CUHK local student. 主修 Major: _____

與上述選擇有關的最近期的課程編號 The Course code of the latest course related to your selection above: _____

丙部 Part C: 其他要求(若適用) Other Request (If applicable)

單人房 Single room

目的地延期逗留 Extended stay in the destination. 回港預定日期 Expected returning date to Hong Kong: _____

Note: 以上項目學生須繳交附加費, 延期逗留者需自理簽證、交通及住宿 student should expect paying additional charge related to the personal request above. They should take care of their own accommodations, visa and transportation related to the extended stay.

**Yale-China Chinese Language Centre, The Chinese University of Hong Kong
(CLC/CUHK)**

Terms and Conditions for CLC/CUHK Sponsored Programs

(Including but not limited to PRINCH & Cultural Tour)

Payment: All fees must be settled to confirm a seat.

Cancellation and refunds

- Withdrawal before application deadline: full refund except application fee (if applicable).
- Withdrawal after application deadline and one month before departure: refund of tuition fee only (full fee paying PRINCH students). 50% refund of the fee paid (Ministry of Education funded students).
- Withdrawal within one month before departure: no refund.
- CLC/CUHK reserves the right to re-arrange activity schedule due to academic considerations and to change accommodation arrangements (with similar conditions) due to change of situation.

Liabilities

CLC/CUHK shall not under any circumstances be liable, in contract, tort or otherwise, for any of the expenses, damages or losses incurred or sustained by any students which arise from or as a result of the delay or cancellation of any scheduled transportation. Besides, CLC/CUHK shall not be liable for students' safety after official programme hours, whether inside or outside the host school, and in the case of misconduct and negligence to the national law and regulations of the service providers.

Force Majeure

CLC/CUHK has the sole and absolute discretion to cancel or shorten the duration of any language programme in the event of force majeure, hostilities, accident or other circumstances beyond her control which render it necessary in her reasonable opinion that such steps be taken, and shall be relieved from all liabilities and obligations resulting therefrom, upon notice to the students and full refund of any amount paid for the study or the unused portions of the tour, as appropriate.

Other Liabilities

It is also expressly declared that CLC/CUHK act only as agents for the owners or contractors providing the means of accommodation, transportation or other services during the language programme/ activities. All vouchers or tickets are issued subject to any and all terms and conditions under which such services are offered or provided, and the issuance and acceptance of such vouchers or tickets shall be deemed to be consent by the students to the further conditions that CLC/CUHK shall not be or become liable or responsible in any way for any loss, damages, injury, accident, delay, changes in schedule, hotel overlooking or other inconveniences to the students, the property or effect of such student, howsoever caused by such means of transportation, accommodation or other services.

(Jan 2015)

By signing below, I hereby acknowledge that I have read and agreed to the terms and conditions as

explained above. Name of Programme participant (IN BLOCK LETTER): _____

Signature: _____

Date: _____

YALE-CHINA CHINESE LANGUAGE CENTRE
 THE CHINESE UNIVERSITY OF HONG KONG
 香港中文大学 雅礼中国语文研习所

Health Declaration Form 健康申报表

Name 姓名: _____ Current class code 现课编号: _____

Please check the appropriate items. 请勾选合适的项目

Programme name 课程名称: PRINCH Beijing 北京

Date 日期: 18-31 May 2015. 2015年5月18日至31日

	Yes 是	No 否
1. Do you have impairment in physical condition? 阁下有无身体残缺?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2. Have you ever been treated for or been told of heart trouble, high blood pressure, diabetes, cancer, tumor, ulcer, tuberculosis, asthma, epilepsy, emphysems, pleurisy, colitis, rheumatic fever, syphilis or any disease of the brain, central nervous system, gastro-intestinal tract, liver, pancreas, genitor-urinary, thyroid gland, bones, AIDS, AIDS-related complication or AIDS-related conditions? 阁下曾否接受过下列疾病之治疗或被报告曾患下列疾病: 心脏病、高血压、糖尿病、癌症、瘤、溃疡、肺结核、哮喘、癫痫、气肿、胸膜炎、结肠炎、风湿性发热、梅毒、或脑部、中枢神经、肠胃、肝脏、生殖排泄系统、甲状腺、骨骼、后天免疫力缺乏症(艾滋病)、与艾滋病有关的并发症或状况?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3. Are you now receiving or contemplating any medical attention or surgical treatment or taking any medication? 阁下现时是否正接受医生诊治外科手术或药物治疗?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4. Are you pregnant? Fetus age as at the <u>start</u> of programme: _____ weeks. 阁下是否怀孕? 课程 <u>开始时</u> 的胎龄: _____ 周。 Please provide a certificate signed by registered medical practitioner to prove your health condition is suitable for the programme and to board a plane. <u>必须提供注册医生签署的证明, 说明您的健康状况是适合参加课程及登机。</u>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5. Food allergy 食物敏感 (Please specify 请注明): _____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

I hereby declare and agree that all answers to all questions are to the best of my knowledge and belief, complete and true. I authorize the Centre to pass the information to the relevant individuals or parties for the smooth delivery of the programme if needed. 本人现声明并同意所有上述问题的答案, 就本人所信, 均属完全及真实。为了课程运作畅顺, 本人授权研习所把以上信息在有需要时转交有关个人或团队。

Signature 签署: _____

Date 日期: _____

Dear PRINCH participants,

PRINCH is founded by the CLC director and the programme team which has been launched since 2006. It has been a successful program because of its distinctive features: Learning through application; Small group enhancement exercise; Task based and proficiency oriented; Valuable visits etc. We are dedicated to provide students with a rewarding and fruitful PRINCH experience.

To these ends, all participants' photos, audio/ video/ written records, questionnaires taken during the course are of extreme significance in PRINCH with regard to course teaching, management and administration, as well as assessment. For example, head teacher may give individual feedbacks on individual presentations based on the recordings which could not have been done one by one in class. PRINCH course group counselors and if applicable, local teachers provided by the host school, are also able to give students comments as a native local audience. Apart from the above immediate operational needs, these invaluable records are also greatly conducive to continuous growth of PRINCH such as teaching staff training, research, evaluation and publicity.

The programme can only succeed with your kind support. If you do not agree with the aforementioned arrangement, please feel free to let us know at any point, be it before, during or after the programme.

We sincerely wish you a challenging, fruitful, rewarding and memorable PRINCH experience!

From the Programme Team of PRINCH.

-----✂-----

Please return this reply slip by email or in person to CLC before the programme starts.

I have read the statement about the arrangement of audio/ video/ written materials and photo collection during PRINCH. I understand the purposes of such arrangement and agree on the use. I know there are channels in CLC for me to voice out my concern anytime on the use of these materials.

Name: _____ Year and location of PRINCH: _____

Signature: _____ Date: _____